

# **Europäisches Privatrecht in Vielfalt geeint**

Richterliche Eingriffe in den Vertrag

## **Droit privé européen: l'unité dans la diversité**

L'intervention du juge dans le contrat

herausgegeben von / édité par

**Peter Jung**

**s|e|l|p**

sellier european law publishers

ISBN (print) 978-3-86653-237-3

ISBN (eBook) 978-3-86653-976-1

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

© 2013 by sellier european law publishers GmbH, München.

Dieses Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Herstellung: Karina Hack, München. Satz: fidus Publikations-Service GmbH, Nördlingen. Druck und Bindung: AZ Druck und Datentechnik GmbH, Kempten. Gedruckt auf säurefreiem, alterungsbeständigem Papier. Printed in Germany.

## Inhaltsverzeichnis / Table de matières

Vorwort	v
Préface	vii
Autorenverzeichnis/Liste des auteurs	ix
 Richterliche Eingriffe in den Vertrag – Einleitende rechtsvergleichende Anmerkungen <i>Peter Jung</i>	 1
 <b>Die Rolle der Gerichte im nationalen, trans- und supranationalen Vertragsrecht – Le rôle du juge en droit national, transnational et supranational des contrats</b>	
 Richterliche Eingriffe in Verträge in der Praxis des schweizerischen Bundesgerichts <i>Kathrin Klett</i>	 13
 Le rôle du juge dans les codifications doctrinales internationales du droit des contrats <i>Claude Witz</i>	 27
 Le rôle du juge dans le droit dérivé européen des contrats <i>Evelyne Tichadou</i>	 43
 <b>Gesetzesbindung und Vertragsbindung des Gerichts – Le juge entre loi et contrat</b>	
 Die gesetzliche Rechtfertigung des richterlichen Vertragseingriffs <i>Ulrike Babusiaux</i>	 63
 La qualification du contrat de travail par le juge: réflexions comparatives à partir des droits français et hellénique <i>Barbara Palli</i>	 91
	xi

Kriterien der Vertragstypenzuordnung durch den EuGH: Der Kauf einer noch herzustellenden Sache in europäischer Perspektive 105  
*Saskia Kümmerle*

La décision du juge suisse sur la nature impérative de la loi 119  
*Ariane Morin*

Der Entscheidungsspielraum des Gerichts bei der Bestimmung der Ungültigkeitsfolgen 133  
*Davide Giampaolo/Claire Huguenin*

### **Gerichtliche Bestimmung des vertraglichen Pflichtenprogramms – La détermination judiciaire des obligations contractuelles**

Le contrôle des prestations dans les contrats portant sur des droits de propriété intellectuelle – Étude de droit comparé franco-suisse 143  
*Jean-Luc Piotraut*

Die Pflichtenstruktur des Maklervertrags in BGB und DCFR – Methodologische, historische und rechtsvergleichende Skizzen 169  
*Chris Thomale*

Le principe d'égalité de traitement des salariés en droit français 197  
*Jean-Michel Gasser*

### **Gerichtliche Kontrolle des Vertragsinhalts – Le contrôle matériel judiciaire du contenu du contrat**

Contrôle par le juge du contenu des conditions générales de contrat – Approches plurielles d'une question récurrente 205  
*Liliane Nau*

Die richterliche Inhaltskontrolle Allgemeiner Geschäftsbedingungen im schweizerischen Recht: Ein rückblickender Ausblick in die Zukunft 223  
*Thomas Probst*

Le contrôle prétorien du contrat de société en faveur des actionnaires investisseurs 261  
*Andra Cotiga*

Richterliche Kontrolle von Bürgschaften naher Angehöriger 277  
*Christiana Fountoulakis*

La «convergence parallèle» de l'office des juges français et italiens  
 en matière de rupture de contrat de travail pour motif économique 299  
*Raphaël Dalmasso*

### **Schlussbemerkung – Rapport de synthèse**

Schlussbemerkung zur Tagung „Richterliche Eingriffe in den Vertrag“ 319  
*Ernst A. Kramer*

### **Tagungsberichte – Comptes rendus**

Tagungsbericht: Richterliche Eingriffe in den Vertrag 325  
*Thomas Raff*

Compte rendu du colloque portant sur «l'intervention du  
 juge dans le contrat» 335  
*Violaine Kocher*

**Index** 345

**Gesetzesregister / Articles de loi** 353